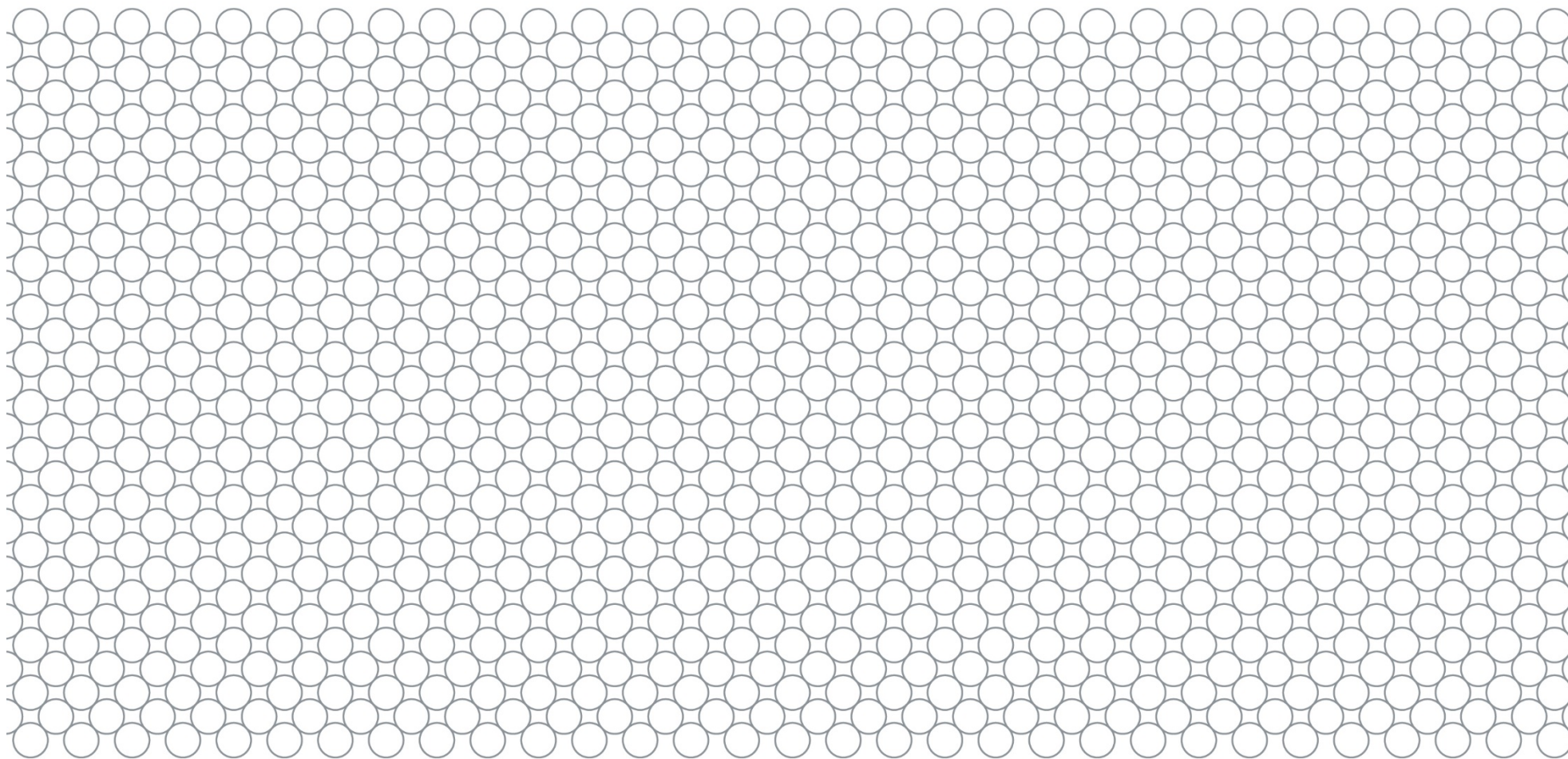


Инструкция по применению

CRS SET 10

НАБОР ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ

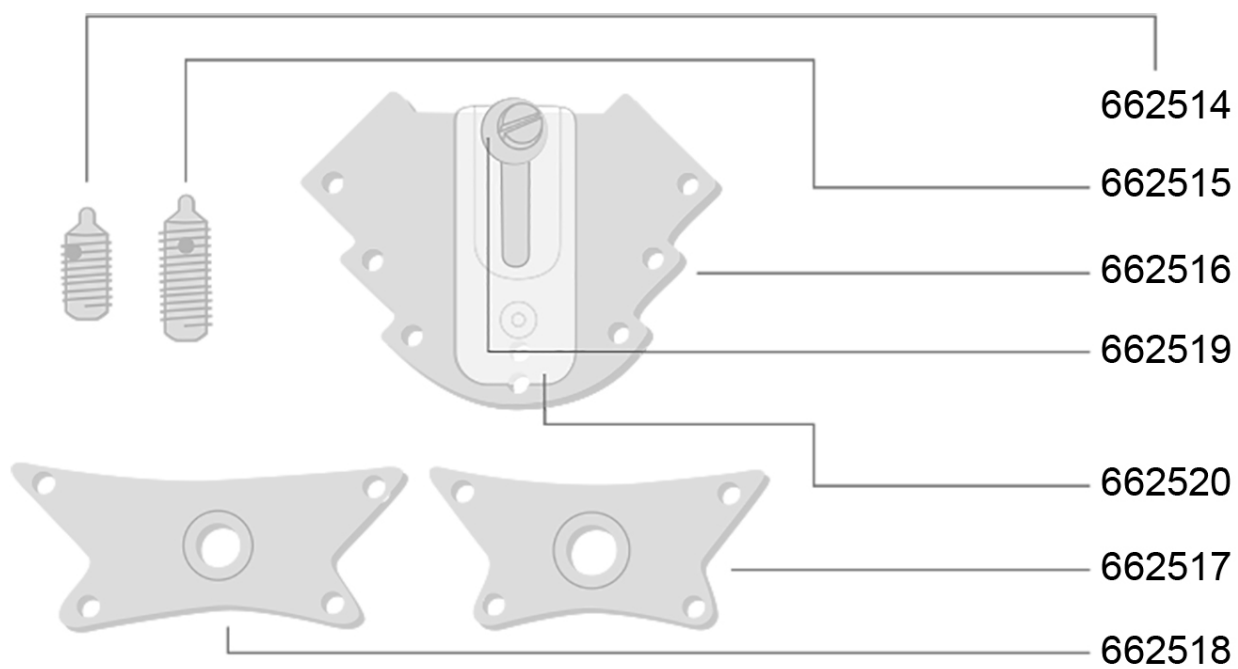


РУССКИЙ

CRS SET 10

НАБОР ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ

ФОРМА ПОСТАВКИ



Проведите дезинфекцию отдельных компонентов перед первым использованием.

1. ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

Мы рады, что Вы приобрели Набор для регистрации центрального соотношения челюстей CRS Set 10 фирмы Candulor. Это высококачественный продукт, изготовленный по современным стандартам техники. Однако ненадлежащее использование может привести к определенным рискам. Пожалуйста, соблюдайте указания и внимательно прочитайте инструкцию по применению. Данная инструкция служит для безопасного, правильного и эффективного применения набора для регистрации.

2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Назначение

Внутриротовая регистрация

Применение

Только для использования в стоматологии!

Описание

Набор для регистрации служит для записи положения центрального соотношения челюстей в полном съемном протезировании.

Показания

Определения центрального соотношения при полной адентии.

Противопоказания

При доказанной аллергии на составляющие компоненты набора CRS Set 10

Ограничение в использовании

Набор для регистрации не может быть использован при полном наличии зубов и при частичном отсутствии зубов.

Любое использование, не описанное в данной инструкции по безопасности.

Побочное действие

В настоящее время не известно.

Состав

Материал 1.4305 ((X8CrNiS18-9)*)

Материал 1.4301 (X5CrNi18-10)*)

Материал РС - поли(2,2-бис[4-гидроксифенил]пропилкарбонат)

*содержит Никель

3. ПРИМЕНЕНИЕ

Монтаж и описание принципа действия

Набор CRS Set 10 - устройство для внутриротовой регистрации с помощью опорного штифта, служит для индивидуального определения центрального соотношения челюстей у беззубых пациентов.

Основной принцип внутриротовой регистрации с помощью опорного штифта основан на идее трехточечной опоры по McGrane: оба височно-нижнечелюстных сустава и опорный штифт, указывающий на центр жевательных сил нижней челюсти. Опорный штифт записывает типичный готический угол на окрашенной регистрирующей пластинке во время движений нижней челюсти пациента из дистального положения в положение протрузии и также пограничных боковых движений вправо и влево. С помощью плексигласовой пластинки может быть зафиксировано желаемое центральное соотношение, и далее все элементы регистрирующего устройства соединяются между собой с помощью подходящего материала (например, силикона для регистрации или гипса). В заключение весь регистрат может быть передан в лабораторию для последующей работы.

Порядок работы

1. В лаборатории изготавливают средне-анатомические прикусные шаблоны и передают врачу-стоматологу.
2. Выступ на обратной стороне инструмента Papillameter размещают на режцовом сосочке пациента. Измерение проводят при расслабленной верхней губе один-два раза для получения точного результата. Измеренное значение служит для определения высоты прикусного шаблона во фронтальной области.

3. Papillameter располагают на резцовом сосочке на мастер-модели, и полученное при измерении верхней губы значение откладывают на штангенциркуле или измерительном циркуле. В качестве исходной точки отсчета лучше всего подходит край цоколя модели. Отложенное значение переносят на восковой прикусной валик во фронтальной области шаблона.
4. Подготовленный в лаборатории верхнечелюстной шаблон располагают в полости рта и проверяют его "посадку". С помощью прикусной вилки проверяют параллельность межзрачковой линии и Камперовской плоскости и при необходимости корректируют шаблон с помощью инструмента Rim Former. В этом случае закругленный край инструмента Rim Former располагают за окончанием верхнечелюстного бугра. Разогретый Rim Former движением вперед доводят до отмеченного на прикусном валике значения высоты верхней губы. Тем самым достигается расплавление восковых прикусных валиков параллельно референтным плоскостям и до измеренной высоты верхней губы.
5. На подбородке и кончике носа пациента отмечают по одной точке и определяют высоту покоя с помощью штангенциркуля. Для определения ЦСЧ пациент должен сидеть вертикально и держать голову прямо.
6. Подготовленный в лаборатории нижнечелюстной шаблон располагают в полости рта и проверяют его "посадку". Высота прикусных валиков должна достигать экватора языка.
7. Далее проверяют прилегание шаблонов друг к другу и высоту нижнего отдела лица при смыкании шаблонов. Высота при смыкании должна быть на 2-3 мм меньше высоты покоя. Отмечают среднюю линию лица на верхнечелюстном шаблоне.
8. Рекомендуется временно загипсовать модели в артикулятор по предварительным данным.
9. Нижнечелюстную регистрационную пластинку располагают на уровне окклюзионной плоскости, для лучшей фиксации на восковой валик наносят насечки (Рис. 1).

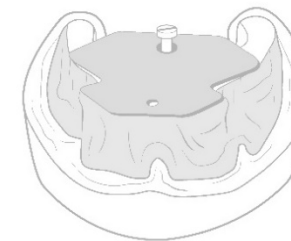


Рис. 1

10. Верхнечелюстную опорную пластинку разогревают и погружают в восковой валик таким образом, чтобы кончик регистрационного штифта, располагающегося в области 15/25 зубов, находился на уровне окклюзионной плоскости. В заключении срезают восковые валики так, чтобы при всех движениях не возникало никаких контактов между верхним и нижним прикусными шаблонами. Наносят насечки для последующей фиксации шаблонов (Рис. 2).

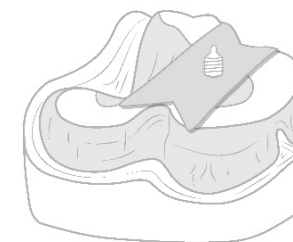


Рис. 2

11. Наложение регистрирующих шаблонов в полости рта пациента. При проведении процедуры в контакте должны находиться только регистрационные штифт и пластинка. Далее просят пациента, находящегося в вертикальном положении, максимально смещать нижнюю челюсть в левую сторону и назад к середине, сохраняя контакт между штифтом и регистрационной пластинкой. Данной действие повторяют 2-3 раза, также на правой стороне. После этого просят пациента смещать нижнюю челюсть вперед и назад. Данное упражнение служит для подготовки пациента к непосредственному проведению регистрации.

Внимание: Чтобы предотвратить повреждение кончиком штифта, пациент должен получить рекомендации, поместить язык под регистрационную пластинку или сместить его назад.

12. Нижнечелюстную регистрационную пластинку интенсивно закрашивают с помощью CANDULOR Marker. Вводят шаблоны в полость рта и под руководством врача пациент записывает готический угол, проводя передне-задние и боковые движения нижней челюстью (Рис. 3).

13. Отмечают перекрестие на вершине образовавшегося угла (положение центрального соотношения).

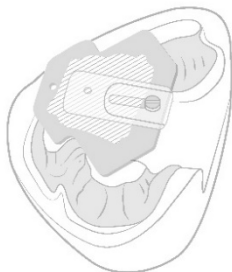


Рис. 3

14. Для контроля еще раз закрашивают всю регистрационную пластинку за исключением отмеченного перекрестия, и полностью повторяют все процедуру регистрации. В том случае, если вершина второго записанного готического угла находится точно в перекрестии, можно монтировать плексигласовую пластинку отверстием в проекции вершины угла и зафиксировать ее с помощью винта и шайбы (Рис. 4).

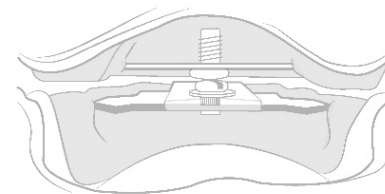


Рис. 4

15. С помощью движений открывания и закрывания рта проверяют, чтобы регистрационный штифт попал в отверстие плексигласовой пластинки.

16. Если штифт попадает в отверстие пластинки, с помощью силикона для регистрации или слепочного гипса фиксируют данное положение.

17. Если нет, то повторяют полный процесс регистрации заново.

4. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Мы рекомендуем эту главу всем, кто работает с набором для регистрации, или выполняет его обслуживание и дезинфекцию.

Использование по назначению

При манипуляциях с CRS Set 10 на пациенте убедитесь, что язык пациента не будет поврежден кончиком штифта.

Риски и опасности: Опасность проглатывания и удушья

Поскольку в наборе для регистрации есть небольшие части, которые могут отсоединиться при некорректной фиксации, существует риск проглатывания данных деталей.

Риск получения травмы

Чтобы избежать травмирования кончиком штифта, пациент должен быть проинструктирован поместить язык под регистрационную пластинку.

Указания по технике безопасности и возможные риски

Набор CRS 10 может использоваться только для области, описанной в предыдущей главе. Надлежащее использование также включает:

- Соблюдение инструкций, предписаний и указаний данного руководства.
- Правильное обслуживание и дезинфекцию.

Указания на возможные риски

В серьезных случаях, связанных с данным продуктом, обращайтесь CANDULOR AG, Boulevard Lilienthal 8, 8152 Glattpark (Opfikon), Швейцария, интернет: www.candulor.com и соответствующие здравоохранительные органы.

Отдельные части набора должны быть утилизированы в соответствии с национальным законодательством

Сертификат безопасности Вы найдете на нашей странице www.candulor.com.

Актуальную инструкцию по безопасности можно скачать на интернет-сайте CANDULOR AG в разделе "загрузки": www.eifu.candulor.com.

Пожалуйста, убедитесь, что у вас всегда есть последняя версия, которую вы можете найти в разделе загрузки на сайте Candulor.

Если вы желаете получить инструкцию по применению в бумажном виде, пожалуйста, свяжитесь с производителем CANDULOR AG. Используйте номер телефона или адрес электронной почты на последней странице этой инструкции. Инструкция будет отправлена Вам бесплатно в течение семи дней по почте.

5. ФОРМА ПОСТАВКИ

Пожалуйста, проверьте комплектность поставки.

662513 – CRS Set 10

- | | |
|---|---------|
| • 662514 – Регистрационный штифт, короткий | 1 штука |
| • 662515 – Регистрационный штифт, длинный | 1 штука |
| • 662516 – Регистрационная пластинка | 1 штука |
| • 662517 – Опорная пластинка для штифта, малая | 1 штука |
| • 662518 – Опорная пластинка для штифта, большая | 1 штука |
| • 662519 – Винт и шайба для регистрационной пластинки | 6 штуки |
| • 662520 – Плексигласовая пластинка | 6 штуки |
| • 696276 – CANDULOR Marker | 1 штука |

6. УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

Стерилизация

Что	Когда	Как
Регистрирующие части и винты (металл)	После каждого использования	Стерилизация в автоклаве при 134°C в течение 5 мин. 30 сек., предвакуумный метод. Соблюдайте действующие стандарты.
Плексигласовая пластинка (пластмасса)	После каждого использования	Утилизировать

Избегайте любого контакта с сильными кислотами и растворителями (например, MMA, ацетон). Это предотвращает повреждение поверхности. После каждого использования или после контакта со слюной или кровью очищайте, стерилизуйте или соответственно дезинфицируйте детали.

- Используйте только дезинфицирующие средства, подходящие для нержавеющей стали и легких металлов.
- Избегайте контакта с сильными кислотами, щелочами или растворителями.
- Для очищения используйте ультразвуковую ванну, воду, пароструйные или стерилизационные устройства.

7. УКАЗАНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ

Хранить в недоступном для детей месте.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Набор был разработан для использования в стоматологии. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация должны выполняться в соответствии с инструкцией по применению. CANDULOR не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования не по назначению или в результате неправильного обращения. Кроме того, перед использованием пользователь обязан под личную ответственность оценить набор в отношении его пригодности и применимости для предполагаемых целей, особенно если эти цели не указаны в инструкции.

ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ



Артикул по каталогу



Номер партии



Срок годности



Производитель



Mfg. date

Дата изготовления

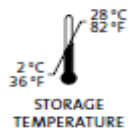


Номер серии



SEE INSTRUCTIONS
EIFU.CANDULOR.COM

Следуйте инструкциям по применению на веб-сайте



Температура хранения



AVOID SUNLIGHT

Беречь от солнечного света



MEDICAL DEVICE

Медицинский продукт



Не использовать повторно



Уполномоченный представитель в Европейском Союзе



Rx ONLY

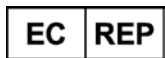


CANDULOR AG

Boulevard Lilienthal 8, 8152 Glattpark (Opfikon), Switzerland

T +41 (0)44 805 90 00 / F +41 (0)44 805 90 90

candulor@candulor.ch / www.candulor.com



Candulor Dental GmbH, Am Riedergraben 6, 78239 Rielasingen-Worblingen, Deutschland

Rev. 1

Datum: 2020-02-25

